大切な表現　解説＆例文/Explication & Phrases d'exemple

◆第16課　説明する－けが・病気－［～んです。］

Leçon 16　Expliquer　–Blessures / maladies–

説明する/Expliquer

解　説/ Explication

ここがいたい**んです**。 / J'ai mal ici.

～んです。

☆説明する言い方です。 / ☆Cette expression sert à expliquer.

≪動詞≫や≪い形容詞≫は、【ふつう体】に「んです」をつけます。

Verbe ou adjectif : ajouter　んです　après la forme neutre.

≪名詞≫や≪な形容詞≫は、【ふつう体】の「だ」を「な」に変えて、「んです」をつけます。

Nom ou adjectifs en　な　:changer　だ　(forme neutre) en　な　et ajouter　んです

【ふつう体】の作り方は、第 12 課を見てください。 / ※Pour la construction de la {forme neutre}, reportez–vous à la leçon 12

[例]/ [Exemples]

あした、テストがある**んです**。 / J'ai un examen demain.　MP3 16-e01

せきが、止まらない**んです**。 / Je n'arrête pas de tousser.　MP3 16-e02

すみません、きゅうりは、きらい**なんです**。 / Excusez–moi, mais je n'aime pas le concombre.　MP3 16-e03

今日は、学校がやすみ**なんです**。 / Il n'y a pas d'école aujourd'hui.　MP3 16-e04

友だちとの会話では、「んだ」や「の」の形を使います。 / Quand vous parlez avec des amis, ajoutez　んだ　ou　の　après le verbe.

[例]/ [Exemples]

これ、先週、原宿で買った**んだ**。 / J'ai acheté ça à Harajuku la semaine dernière.　MP3 16-e05

きのう、夜お風呂に入ってた**の**。そうしたら、ゴキブリがでた**の**！ / Hier, pendant que je prenais mon bain, j'ia vu un cafard !　MP3 16-e06

☆「んです」は、説明をしてもらうときにも使います。 / ☆Vous utilisez également　んです　quand vous demandez une explication à quelqu'un.

[例]/ [Exemples]

どうしてパーティーに行かない**んですか**？ / Pourquoi est–ce que vous n'allez pas à la fête ?　MP3 16-e07

どうした**んですか**？ / Qu'est–ce qui vous arrive ?　MP3 16-e08

また宿題をわすれた**んですか**？ / Vous avez encore oublié de faire vos devoirs ?　MP3 16-e09

友だちとの会話では、「の？」の形を使います。 / Quand vous parlez avec des amis, utilisez l forme　の.

[例]/ [Exemples]

どうした**の**？ / Qu'est-ce qui t'arrive ? MP3 16-e10

それ、どこで買った**の**？ / Où as-tu acheté ça ? MP3 16-e11

え？知らない**の**？ / Hein ? Tu ne le savais pas ? MP3 16-e12

大切な表現　解説＆例文/Explication & Phrases d'exemple

◆第16課　説明する－けが・病気－［～んです。］

Leçon 16　Expliquer –Blessures / maladies–

エリンが挑戦！にほんごできます。

説明する

例文

A:「たくさん勉強していますね。」 MP3 16-e13

B:「ええ、来月日本語の試験を受けるんです。」 MP3 16-e14

A:「すしは食べられますか？」 MP3 16-e15

B:「いえ、魚はだめなんです。」 MP3 16-e16

A:「その箱、何？」 MP3 16-e17

B:「これ、友達へのプレゼントなんです。」 MP3 16-e18

A:「日曜日の午後、うちでパーティーするんだけど、来ない？」 MP3 16-e19

B:「ごめん、日曜日は部活があるんだ。」 MP3 16-e20

A:「楽しそうだね。」 MP3 16-e21

B:「うん、明日ライブに行くんだ。」 MP3 16-e22

A:「髪形、変えた？」 MP3 16-e23

B:「うん、昨日切ったの。」 MP3 16-e24

A:「そのノート、かわいいね。」 MP3 16-e25

B:「100円ショップで買ったの。いいでしょ?」 MP3 16-e26

A:「どこ行くの？」 MP3 16-e27

B:「うん、ちょっと買い物。」 MP3 16-e28

A:「どうしたんですか。」 MP3 16-e29

B:「眠いんです。昨日寝ていないので…。」 MP3 16-e30

A:「その靴下、捨てるの？」 MP3 16-e31

B:「うん、昨日破れちゃったんだ。」 MP3 16-e32

A:「夏休みに、旅行に行ったんだ。」 MP3 16-e33

B:「どこに行ったの？」 MP3 16-e34

A:「エジプト。ずっと行ってみたいと思ってたんだよね。」 MP3 16-e35

Expliquer

Phrases d'exemple

A: "Vousétudiez beaucoup." MP3 16-e13

B: "oui, je passe un examen de japonais le mois prochain." MP3 16-e14

A: "Vous pouvez manger des sushis ?" MP3 16-e15

B: "Non, je ne mange pas de poisson." MP3 16-e16

A: "Qu'est-ce que c'est, cette boîte ?" MP3 16-e17

B: "C'est un cadeau pour un(e) ami (e)." MP3 16-e18

A: "Il y a une fête chez nous dimanche après-midi, tu viens ?" MP3 16-e19

B: "Non, désolé, dimanche je vais au club de l'école." MP3 16-e20

A: "Tu as l'air content." MP3 16-e21

B: "Oui, demain je vais à un concert live." MP3 16-e22

A: "Tu as changé de coupe de cheveux ?" MP3 16-e23

B: "Oui, je les ai coupés hier." MP3 16-e24

A: "Il est mignon, ce carnet." MP3 16-e25

B: "Je l'ai acheté dans un "tout à 100 yen". Pas mal, hein ?" MP3 16-e26

A: "Où vas-tu ?" MP3 16-e27

B: "Hm, je vais faire quelques courses." MP3 16-e28

A: "Qu'est-ce qui vous arrive ?" MP3 16-e29

B: "J'ai sommeil. Je n'ai pas dormi la nuit dernière." MP3 16-e30

A: "Tu vas jeter ces chaussettes ?" MP3 16-e31

B: "Hm, je les ai déchirées hier." MP3 16-e32

A: "Je suis parti en voyage pendant les vacances d'été." MP3 16-e33

B: "Où es-tu allé ?" MP3 16-e34

A: "En Egypte. J'avais envie d'y aller depuis longtemps." MP3 16-e35